

こころなきうたのしらべは ～「若菜集」序～

Kokoro-naki Uta-no Shirabe-wa “Wakana Shu” Preface

作詩 島崎 藤村
Words by SHIMAZAKI, Tohson

作曲 半田 啓輔
Music by HANDA, Keisuke

Andante, dolcissimo (♩=60 ca.)

mp

Top
こころなき うたのしらべ は Hum.
Ko - ko - lo na - ki u - ta no shi - la - be wa

Second
こころなき うたのしらべ は ひとふさの
Ko - ko - lo na - ki u - ta no shi - la - be wa hi - to - fu - sa no

Baritone
こころなき うたのしらべ は Hum.
Ko - ko - lo na - ki u - ta no shi - la - be wa

Bass
こころなき うたのしらべ は Hum.
Ko - ko - lo na - ki u - ta no shi - la - be wa

p

T
— なさけある 一てにもつまれ て
— Na - sa - ke a - lu te ni - mo tsu - ma - le te,

S
ぶどうのごとし。 なさけある 一てにもつまれ て
bu - do - o no go - to - shi. Na - sa - ke a - lu te ni - mo tsu - ma - le te,

R
— ごとし。 なさけある 一てにもつまれ て
— go - to - shi. Na - sa - ke a - lu te ni - mo tsu - ma - le te,

B
— ごとし。 なさけある 一てにもつまれ て
— go - to - shi. Na - sa - ke a - lu te ni - mo tsu - ma - le te,

10
T
8
あた た か き
a - ta - ta - ka - ki
一 さ け と な る ら 一 む
sa - ke to na - lu - la - m.

10
S
8
あた た か き
a - ta - ta - ka - ki
一 さ け と な る ら 一 む
sa - ke to na - lu - la - m.

10
R
8
あた た か き
a - ta - ta - ka - ki
一 さ け と な る ら 一 む
sa - ke to na - lu - la - m.

10
B
8
あた た か き
a - ta - ta - ka - ki
一 さ け と な る ら 一 む
sa - ke to na - lu - la - m.
ぶ どう だ な
Bu - do - o - da - na
mf

Hum. _____

Hum. _____

Hum. _____

14
T
8
む ら さ き の 一
mu - la - sa - ki no
そ れ に あ ら ね 一 ど
so - le ni a - la - ne do,

14
S
8
む ら さ き の 一
mu - la - sa - ki no
そ れ に あ ら ね ど
so - le ni a - la - ne do,

14
R
8
む ら さ き の
mu - la - sa - ki no
そ れ に あ ら ね 一 ど
so - le ni a - la - ne do,

14
B
8
一 ふ か く か か れ 一 る む ら さ き の そ れ に あ ら ね 一 ど
fu - ka - ku - ka - ka - le - lu mu - la - sa - ki no so - le - ni a - la - ne - do,

mf

mf

mf

19
T
8
Hum. _____

19
S
8
こ こ ろ あ る
Ko - ko - lo a - lu
一 ひ と の な さ け 一 に
hi - to no na - sa - ke ni
Hum. _____

19
R
8
Hum. _____

19
B
8
Hum. _____

mp

mp

か げ に お く
ka - ge ni o - ku

Hum. _____

23 *f*

T Ooh _____ そはうたの So-wa u-ta no ーわかきゆえな wa-ka-ki yu-e na -

S Ooh _____ そはうたの So-wa u-ta no ーわかきゆえな wa-ka-ki yu-e na -

R ふさのみつよ (oo) そはうた のわかきゆえな
fu-sa no mi-tsu yo - tsu So wa u-ta no wa-ka-ki yu-e na -

B Ooh _____ そはうたの ー ーわかきゆえな
So-wa u-ta no wa-ka-ki yu-e na -

27 *mf* *mp*

T り あじわいも ーいろもあさくー て おおかたは
- li a-ji-wa-i mo i-lo mo a-sa-ku te, o-o-ka-ta wa

S りー あじわいも ーいろもあさくー てー おおかたは
- li a-ji-wa-i mo i-lo mo a-sa-ku te, o-o-ka-ta wa

R りー あじわいも ーいろもあさくー てー おおかたは
- li a-ji-wa-i mo i-lo mo a-sa-ku te, o-o-ka-ta wa

B りーー あじわいも ーいろもあさくー てー おおかたは
- li a-ji-wa-i mo i-lo mo a-sa-ku te, o-o-ka-ta wa

32 *dim.* *Ritard. ... molto più p*

T ーかみてすつべ きー Oh うたかたの うたかたの
ka-mi-te su-tsu-be ki u-ta-ka-ta no u-ta-ka-ta no

S ーかみてすつべ きーー うたかたの *dim.* ー うたかたの *più p*
ka-mi-te su-tsu-be ki u-ta-ka-ta no u-ta-ka-ta no

R ーかみてすつべ きーー Oh うたかた うたかたの *più p*
ka-mi-te su-tsu-be ki u-ta-ka-ta u-ta-ka-ta no

B ーかみてすつべ きーー Oh うたかたの うたかたの *più p*
ka-mi-te su-tsu-be ki u-ta-ka-ta no u-ta-ka-ta no

a tempo, semplice **Allarg.**

37 *p* *cresc.* **Allarg.** *pp*

T 8 ゆ め の ー そ ら ご と ー そ ら ご と Hum.

yu-me no so-la-go to, so-la-go to.

S 8 ゆ め の ー そ ら ご と ー そ ら ご と Hum.

yu-me no so-la-go to, so-la-go to.

R 37 *p* *cresc.* *pp*

ゆ め の ー そ ら ご と ー そ ら ご と Hum.

yu-me no so-la-go to, so-la-go to.

B 37 *p* *cresc.* *pp*

ゆ め の ー そ ら ご と ー そ ら ご と Hum.

yu-me no so-la-go to, so-la-go to.

(2008.11.19)

“Wakana-Shu” Preface

Kokoro naki uta-no shirabe-wa
hito-fusa-no budoo-no gotoshi
Nasake aru te-nimo tsumarete
atacakaki sake-to naru-ram.

*There is a series of rough words
like a bunch of grapes
The grapes plucked by thoughtful farmers
will be made into mellow wine*

Budoodana fukaku kakareru
murasaki-no sore-ni aranedo
Kokoro aru hito-no nasake-ni
kage-ni oku fusa-no mitsu yotsu.

*Not like that purple fruit on the trellises
dangling in the leafy shade
I long to say some words
to appreciate kindness of a thoughtful person*

So-wa uta-no wakaki yue-nari
Ajiwai-mo iro-mo asakute
Ookata-wa kamite sutsu-beki
utakata-no yume-no soragoto.

*But my words tastes too young
far from breaking colors
They will be thrown away after some bites
forgotten away like dream of a doze*